



otto ist vielfalt otto heißt willkommen otto informiert otto öffnet türen otto verbindet

برگه ای جهت اطلاع

ورود به دبستان

Farsi

رفتن به مدرسه تغییر بزرگی برای بچه ها و والدین است. رفتن به مدرسه، لحظه ویژه و خاصی برای هر خانواده است. به همین دلیل، رسمی در آلمان وجود دارد که زمانی که بچه ها برای اولین بار وارد مدرسه می شوند **یک بسته مخصوص مدرسه** و **یک بسته شیرینی جات** دریافت می کنند. این پاکت بزرگ رنگی شامل شیرینی جات، اسباب بازی و چند وسیله دیگر که بچه ها برای مدرسه به آن احتیاج دارند می باشد. در مدرسه معمولا **یک ساعت رسمی** برای جشن گرفتن اختصاص می یابد تا بدوینوسيله به بچه ها خوش آمد گفته شود و سپس بچه ها بسته مخصوص مدرسه را دریافت می کنند. جهت اطلاعات بیشتر در این مورد می توانید از طریق دبستان بدست آورید.

بچه ها می توانند قبل و بعد از ساعات درسی به **هورت (Hort)** بروند. آنجا، محلی شبیه مهدکودک است که مربیان از کودکان مراقبت می کنند. برای استفاده از هورت، والدین می بایست **به طور جداگانه ثبت نام کنند** و هزینه آن را بپردازند. با این حال، افرادی که تحت پوشش اداره سوسیال، اداره کار و یا جاب سنتر هستند می توانند درخواستی مبنی بر استفاده رایگان از این امکان را ارایه کنند. جهت کسب اطلاعات بیشتر در خصوص هورت می توانید به دبستان مراجعه کنید.

کودکان در دبستان هم مانند مهدکودک میتوانند از **غذای گرم برای ناهار** استفاده کنند. در اینصورت، والدین می بایست با **مسئول غذای** مدرسه قرارداد جداگانه ای منعقد کنند. معمولا منوی مختلفی برای انتخاب غذا وجود دارد. کودکان و والدین می توانند از قبل (به صورت آنلاین یا به طور مکتوب) یک غذا را انتخاب کنند. زمان غیبت بچه ها، به عنوان مثال هنگام بیماری می توانند رزرو غذای خود را **لغو** کنند بدیهی است در اینصورت مبلغی برای غذای نباید پرداخت شود.

جهت تامین هزینه های ناهار، کلاس ها، هزینه ایاب و ذهاب، کلاس های کمک درسی و یا لوازم آموزشی میتوان از طریق **بسته تحصیلی** اقدام کرد. اداره خدمات اجتماعی و اداره مسکن در این زمینه مسئولیت دارند.

اداره خدمات اجتماعی و اداره مسکن

Sozial- und Wohnungsamt der Landeshauptstadt Magdeburg

Wilhelm-Höpfner-Ring 4 | 39116 Magdeburg

Telefon 0391 5403670 und 0391 5403671

sozial-und-wohnungsamt@magdeburg.de

اطلاعات بیشتر در مورد بسته تحصیلی را می توانید به صورت **آنلاین** به زبانهای آلمانی، انگلیسی، فرانسوی و اسپانیایی از طریق وب سایت زیر بدست آورید

www.magdeburg.de/otto-city-card



و در بسیاری از زبان های دیگر در برگه اطلاعاتی آموزش و پرورش و شرکت در

www.willkommen-in-magdeburg.de/infoblaetter.

در اغلب مدارس، **مددکار اجتماعی مدرسه** حضور دارد. والدین و کودکان در صورت نیاز به راهنمایی در مورد قراردادهای، یا پرسش، یا وجود هرگونه اختلاف میتوانند از **حمایت** مددکاران اجتماعی مدرسه برخوردار شوند. اطلاعات بیشتر در مورد اینکه به چه کسی و چطور باید مراجعه کرد، را میتوان از طریق مدرسه بدست آورد.

اطلاعات بیشتر در مورد ورود به دبستان و زندگی روزمره در مدرسه (**اطلاعات برای والدین در مدرسه**) را میتوانید از طریق تماس با زبانهای مختلفی بدست آورید. این بروشور همچنین به صورت **آنلاین** از طریق وب سایت زیر در دسترس عموم قرار دارد.

<https://www.lerneninterkulturell.de/schule-infothek-medien>

otto ist vielfalt otto heißt willkommen otto informiert otto öffnet türen otto verbindet

در راهنمای مهاجران ماگدبورگ علاوه بر بروشورهای اطلاعاتی تعداد بیشماری مراکز کمکی و مشاوره چند زبانه و همچنین برنامه های مختلفی برای اوقات فراغت شما موجود می باشد.

www.willkommen-in-magdeburg.de



Gefördert durch:

